

耶穌死的預言

Christ's Death Predicted

Luke 18:31-34

路加福音 **18:31-34**

進耶路撒冷的目的

The purpose of Entering Jerusalem

耶穌帶著十二個門徒，對他們說：看哪，我們上耶路撒冷去，先知所寫的一切事都要成就在人子身上。 路加福音 18:31

Jesus took the Twelve aside and told them, “We are going up to Jerusalem, and everything that is written by the prophets about the Son of Man will be fulfilled. Luke 18:31

進耶路撒冷的目的

The purpose of Entering Jerusalem

耶穌對他們說：新郎和陪伴之人同在時候，豈能叫陪伴之人禁食呢？

但日子將到，新郎要離開他們，那日他們就要禁食了。
路加福音 **5:34-35**

Jesus answered, "Can you make the friends of the bridegroom fast while he is with them? But the time will come when the bridegroom will be taken from them; in those days they will fast."

Luke 5:34-35

進耶路撒冷的目的

The purpose of Entering Jerusalem

我有當受的洗還沒有成就，我是何等的迫切呢？
路加福音 12:50

But I have a baptism to undergo, and what constraint I am under until it is completed!
Luke 12:50

耶穌說：你們去告訴那個狐狸說：今天、明天我趕鬼治病，第三天我的事就成全了
路加福音 13:32

- He replied, “Go tell that fox, ‘I will keep on driving out demons and healing people today and tomorrow, and on the third day I will reach my goal.’
Luke 13:32

進耶路撒冷的目的

The purpose of Entering Jerusalem

- **34** 耶路撒冷阿！耶路撒冷阿！你常殺害先知，又用石頭打死那奉差遣到你這裡來的人。我多次願意聚集你的兒女，好像母雞把小雞聚集在翅膀底下，只是你們不願意。
- **35** 看哪，你們的家成為荒場留給你們。我告訴你們，從今以後你們不得再見我，直等到你們說：奉主名來的是應當稱頌的。 路加福音 **13:34-35**
- “Jerusalem, Jerusalem, you who kill the prophets and stone those sent to you, how often I have longed to gather your children together, as a hen gathers her chicks under her wings, and you were not willing. Look, your house is left to you desolate. I tell you, you will not see me again until you say, ‘Blessed is he who comes in the name of the Lord.’” Luke 13:34-35

進耶路撒冷的目的

The purpose of Entering Jerusalem

- 只是他必須先受許多苦，又被這世代棄絕。 路加福音 17:25
- But first he must suffer many things and be rejected by this generation. Luke 17:25

成就歷代先知所寫一切

Everything written by Prophets about Jesus
has been fulfilled

次日，約翰看見耶穌來到他那裡，就說：「看哪
神的羔羊，除去世人罪孽的！這就是我曾說：
『有一位在我以後來、反成了在我以前的，因
他本來在我以前。』」

約翰福音 **1:29-30**

The next day John saw Jesus coming toward him and
said, "Look, the Lamb of God, who takes away the
sin of the world! This is the one I meant when I said,
'A man who comes after me has surpassed me
because he was before me.'

John **1:29-30**

門徒聽不懂

Disciples did not Understand

這些事門徒一樣也不懂得,意思乃是隱藏的;
他們不曉得所說的是甚麼。路加福音 **18:34**

The disciples did not understand any of this. Its meaning was hidden from them, and they did not know what he was talking about. Luke 18:34

只是他必須先受許多苦,又被這世代
棄絕。路加福音 **17:25**

But first he must suffer many things and be rejected by this generation. Luke 17:25